



ELSA GÓMEZ BELASTEGUI

TRADUCTORA

PERFIL PROFESIONAL

He trabajado como traductora editorial del inglés al castellano desde 2005. Durante estos años, la traducción me ha dado ocasión de profundizar en los temas que más me han interesado siempre: el ser humano y la vida en sí. En 2018, sentí que era el momento de dar un paso, personal y profesional, hacia otra de mis pasiones: la literatura y la escritura, que se concretó en un máster de narrativa. Claramente, con un objetivo doble: la creación y la traducción literarias.

CONTACTO

+34 669 86 34 72
elsagomez@outlook.com
Cáceres

HABILIDADES INFORMÁTICAS

Office
Word Fast

ASOCIACIONES

ACE Traductores
Asetrad

IDIOMAS

Español (nativo)
Inglés

OTRAS ACTIVIDADES LITERARIAS

- Miembro del colectivo Poetas por su Pueblo (1977–1983), y cofundadora de la revista de poesía *Zurgai* (1979).
<https://www.zurgai.es/historia-zurgai.html>
- «La versión más triste de Eros y Thanatos, o víctimas y verdugos en la sociedad moderna» (2019). Ensayo sobre *Los excluidos* (1980), de Elfriede Jelinek.
<https://www.larompedora.com/ensayos/1323/>
- «Boca de pez». Relato breve publicado en la revista literaria *Fábula* número 46, vol. 1, 2020, p. 36-37 (<https://revistafabula.com>)

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Editorial Kairós S.A. Barcelona Desde 2005 hasta el presente
Traducción de obras de filosofía, religión y psicología

Referencias: Agustín Pániker a.paniker@editorialkairos.com

Editorial Sirio S.A. Málaga Desde 2010 hasta el presente

Traducción de obras de psicología, espiritualidad y ciencia

Referencias: Gracia Valenzuela comunicacion@editorialsirio.com

Fundación Krishnamurti de Lationamérica (FKL)

Colaboración como traductora (2000-2007)

FORMACIÓN

Máster de Narrativa [03/10/2018 – 26/09/2020]

Escuela de Escritores
Covarrubias, 1 - 28010 Madrid

Diploma en Interpretación y Traducción para Servicios Públicos
[2000]

Institute of Linguists Educational Trust
Dunstan House, 14a St Cross Street, EC1N 8XA Londres (Reino Unido)

Certificado Cambridge Proficiency - Calificación A [06/06/1999]

Certificado de excelencia en el uso del inglés

Dundee College [19/10/1998 – 03/06/1999]
Blackness Road, DD1 5UA Dundee (Reino Unido)

Módulo de escritura creativa

Dundee College [1/10/1999 – 30/06/2000]

Educación primaria y secundaria bilingües

St. George's English School
Artazagane 51, 48940 Leioa, Bizkaia